



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 26 повестки дня

Социальное развитие

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Эрвин **Нина** (Албания)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный:

«Социальное развитие:

- a) осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;
- b) социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи;
- c) последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения;
- d) грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня»

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 1–4, 15, 26, 36, 42, 44, 49 и 51–53-м заседаниях 7, 8, 16, 23 и 30 октября и 6, 13, 21, 24 и 25 ноября 2014 года. На своих 1-4-м заседаниях Комитет провел общее обсуждение подпунктов (a)–(d). Информация о состоявшихся в Комитете обсуждениях приводится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/69/SR.1-4, 15, 26, 36, 42, 44, 49 и 51–53).

3. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:



а) доклад Генерального секретаря о подготовке к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее праздновании в 2014 году (A/69/61-E/2014/4);

б) доклад Генерального секретаря об осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/69/157);

с) доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения (A/69/180);

д) доклад Генерального секретаря об осуществлении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее (A/69/187);

е) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на тему «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня» (A/69/183);

4. На 1-м заседании 7 октября со вступительными заявлениями выступили помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам; руководитель Сектора социальной интеграции Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам; и старший координатор из Отдела политики и систем образования на протяжении всей жизни Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (см. A/C.3/69/SR.1).

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.3/69/L.9 и Rev.1*

5. На 15-м заседании 16 октября представитель Монголии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня» (A/C.3/69/L.9), и сообщил, что Австралия, Армения, Бангладеш, Грузия, Индонезия, Лихтенштейн и Турция присоединились к числу его авторов. Впоследствии Австрия, Бразилия, Панама и Тимор-Лешти также присоединились к числу авторов этого проекта резолюции.

6. На 26-м заседании 23 октября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.9/Rev.1*), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.9 и Японией.

7. На том же заседании представитель Монголии сделал заявление и сообщил, что к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино,

Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Туркменистан, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция и Эстония. Впоследствии к числу авторов этого проекта присоединились также Албания, Андорра, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Гаити, Гватемала, Гондурас, Израиль, Исландия, Канада, Либерия, Ливан, Мадагаскар, Никарагуа, Российская Федерация, Сербия и Эквадор.

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.9/Rev.1* (см. пункт 37, проект резолюции I).

В. Проекты резолюций A/C.3/69/L.10 и Rev.1

9. На 15-м заседании 16 октября представитель Объединенной Республики Танзания, выступая также от имени Филиппин, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Реализация в период до 2015 года и далее целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов» (A/C.3/69/L.10). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединилась Панама.

10. На 52-м заседании 24 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.10/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/69/L.10, а также Австрия, Армения, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Кипр, Коста-Рика, Литва, Люксембург, Мальта, Монголия, Нидерланды, Парагвай, Польша, Португалия, Румыния, Турция, Финляндия, Хорватия, Чили, Швеция и Эстония.

11. На том же заседании представитель Филиппин выступил с заявлением и сообщил, что к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Австралия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гвинея, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Камерун, Канада, Катар, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Куба, Латвия, Лесото, Мавритания, Малави, Марокко, Мексика, Мозамбик, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганда, Уругвай, Франция, Эквадор и Япония. Впоследствии к числу авторов этого проекта присоединились также Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Барбадос, Бурунди, Гватемала, Гондурас, Грузия, Джибути, Доминиканская Республика, Исландия, Кабо-Верде, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Тунис, Черногория, Чили, Эритрея и Южная Африка.

12. На том же заседании секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях для бюджета по программам в связи с проектом резолюции A/C.3/69/L.10/Rev.1 (см. A/C.3/69/SR.52).

13. На том же 52-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.10/Rev.1 (см. пункт 37, проект резолюции II).
14. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Бразилии (см. A/C.3/69/SR.52).

С. Проекты резолюций A/C.3/69/L.11 и Rev.1

15. На 15-м заседании 16 октября представитель Многонационального Государства Боливия от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/69/L.11).
16. На 49-м заседании 21 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.11/Rev.1), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/69/L.11, а также Казахстан, Мексика, бывшая югославская Республика Македония и Турция.
17. На том же заседании представитель Многонационального Государства Боливия выступил с заявлением от имени Группы 77 и Китая и сообщил, что Австрия, Азербайджан, Беларусь, Бельгия, Дания, Франция, Греция, Италия, Черногория, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Румыния и Испания присоединились к числу авторов пересмотренного проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов этого проекта присоединились также Люксембург, Сербия и Словения.
18. На том же заседании секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях для бюджета по программам в связи с проектом резолюции A/C.3/69/L.11/Rev.1 (см. A/C.3/69/SR.49).
19. На том же 49-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.11/Rev.1 (см. пункт 37, проект резолюции III).
20. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Италии (от имени Европейского союза) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/69/SR.49).

Д. Проекты резолюций A/C.3/69/L.12/Rev.1 и Rev.2

21. На 36-м заседании 30 октября представитель Многонационального Государства Боливия от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Празднование двадцатой годовщины Международного года семьи» (A/C.3/69/L.12/Rev.1).
22. На 49-м заседании 21 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.12/Rev.2), который представили авторы проекта резолюции A/C.3/69/L.12/Rev.1.
23. На том же заседании представитель Многонационального Государства Боливия выступил с заявлением от имени Группы 77 и Китая и сообщил, что к

числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Казахстан, Турция и Узбекистан. Впоследствии к числу авторов этого проекта присоединились также Беларусь и Российская Федерация.

24. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.12/Rev.2 (см. пункт 37, проект резолюции IV).

25. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Италии (от имени Европейского союза), Австралии (также от имени Вануату, Исландии, Лихтенштейна, Новой Зеландии, Норвегии, Палау, Турции и Швейцарии) и Уругвая (также от имени Аргентины, Бразилии, Колумбии, Коста-Рики и Сальвадора) (см. A/C.3/69/SR.49).

Е. Проекты резолюций A/C.3/69/L.13 и Rev.1

26. На 15-м заседании 16 октября представитель Многонационального Государства Боливия от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Всемирный день навыков молодежи» (A/C.3/69/L.13).

27. На 44-м заседании 13 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.13/Rev.1), который был представлен авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.13.

28. На том же заседании к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились Беларусь и Черногория.

29. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.13/Rev.1 (см. пункт 37, проект резолюции V).

30. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Италии (от имени Европейского союза) (см. A/C.3/69/SR.44).

Ф. Проекты резолюций A/C.3/69/L.14/Rev.1 и Rev.2

31. На 42-м заседании 6 ноября представитель Многонационального Государства Боливия от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения» (A/C.3/69/L.14/Rev.1). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединилась Турция.

32. На 53-м заседании 25 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/69/L.14/Rev.2), который был представлен авторами проекта резолюции A/C.3/69/L.14/Rev.1.

33. На том же заседании представитель Многонационального Государства Боливия сообщил, что Лихтенштейн, Мексика, Новая Зеландия, Республика Корея и Словения присоединились к числу авторов пересмотренного проекта резолюции. Впоследствии к числу авторов этого проекта присоединились также Австрия, Албания, Болгария, Буркина-Фасо, Ирландия, Малайзия, Мальта,

Монако, Республика Молдова, Сан-Марино, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Хорватия и Черногория.

34. На том же заседании представитель Многонационального Государства Боливия внес в этот проект резолюции следующие устные изменения:

а) в пункте 47 постановляющей части слова «внесения конкретных предложений и принятия практических мер» были заменены словами «представления конкретных предложений, рекомендаций в отношении практических мер и информации о передовой практике и вынесенных уроках»;

б) в пункте 48 постановляющей части слова «доклад, содержащий компиляцию» были заменены словом «подборку».

35. На том же 53-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/69/L.14/Rev.2 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 37, проект резолюции VI).

36. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Италии (от имени Европейского союза); после принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады, Албании и Японии (см. A/C.3/69/SR.53).

Ш. Рекомендация Третьего комитета

37. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/116 от 19 декабря 2001 года, в которой она провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 2003 года, Десятилетием грамотности Организации Объединенных Наций, на свою резолюцию 57/166 от 18 декабря 2002 года, в которой она приветствовала Международный план действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций¹, и на свои резолюции 59/149 от 20 декабря 2004 года, 61/140 от 19 декабря 2006 года, 63/154 от 18 декабря 2008 года, 65/183 от 2 декабря 2010 года и 68/132 от 18 декабря 2013 года,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², в которой государства-члены заявили о своей решимости обеспечить, чтобы к 2015 году у детей во всем мире, как у мальчиков, так и у девочек, была возможность получать в полном объеме начальное школьное образование и чтобы девочки и мальчики имели равный доступ ко всем уровням образования, что требует усиления приверженности делу обеспечения всеобщей грамотности,

подтверждая цели образования для всех, и в частности цель 3 — обеспечить, чтобы образовательные потребности всех молодых людей и взрослых удовлетворялись на основе равного доступа к соответствующим программам обучения и приобретения жизненных навыков, и цель 4 — повысить на 50 процентов к 2015 году уровень грамотности взрослых, особенно женщин, и предоставить всем взрослым равный доступ к базовому и непрерывному образованию,

будучи убеждена в том, что грамотность имеет огромное значение для приобретения всеми детьми, молодежью и взрослыми важнейших жизненных навыков, дающих им возможность решать проблемы, с которыми они могут столкнуться в жизни, и является важнейшим условием обучения на протяжении всей жизни, необходимого для подлинной вовлеченности в общество и экономику XXI века, которые основываются на знаниях,

подтверждая право коренных народов на недискриминационный доступ к государственному образованию всех уровней и во всех формах и признавая необходимость принятия действенных мер для того, чтобы лица, принадлежащие к коренным народам, в особенности дети, имели, когда это возможно, до-

¹ См. A/57/218 и Согг.1.

² Резолюция 55/2.

ступ к образованию на их родном языке, как об этом говорится в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов³,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, 781 миллион взрослых не имеют элементарных навыков грамотности, а 58 миллионов детей начального школьного возраста и 63 миллиона детей среднего школьного возраста не посещают школу, что примерно 250 миллионов детей начального школьного возраста не осваивают основных навыков грамотности, что миллионы других подростков бросают школу, так и не овладев грамотой на уровне, необходимом для плодотворного и активного участия в жизни их обществ, что проблеме неграмотности, возможно, уделяется недостаточно внимания в национальных повестках дня, чтобы обеспечить ту политическую и экономическую поддержку, которая необходима для решения глобальных задач распространения грамотности, и что при сохранении нынешних тенденций страны мира едва ли смогут решить эти задачи,

признавая, что грамотность является основой для обучения на протяжении всей жизни, а также необходимым условием реализации прав человека и основных свобод и двигателем устойчивого развития и что Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (2003–2012 годы) как глобальная рамочная программа стимулировало планомерные и целенаправленные усилия по пропаганде грамотности и формированию побуждающей к ней среды,

приветствуя проведение Международной конференции на тему «Грамотность и образование девочек и женщин: основы устойчивого развития», состоявшейся в Дакке и совместно организованной правительством Бангладеш и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в поддержку глобальной инициативы «Образование прежде всего» по случаю Международного дня грамотности в сентябре 2014 года, а также с удовлетворением отмечая принятие Даккской декларации,

принимая к сведению доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития⁴, который должен быть главной основой для учета целей в области устойчивого развития в повестке дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что другие материалы будут также рассмотрены в ходе межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, а также отмечая, что сюда входит цель обеспечения всеохватного и справедливого качественного обучения и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех с отдельным целевым показателем по развитию грамотности,

заявляя, что осуществление права на образование, в особенности для девочек, способствует обеспечению прав человека, гендерного равенства и искоренения нищеты, а также развития,

признавая важность дальнейшего осуществления национальных программ и мер по ликвидации неграмотности во всем мире, как это предусмотрено в Дакарских рамках действий по обеспечению образования для всех, принятых

³ Резолюция 61/295, приложение.

⁴ A/68/970 и Согг.1.

28 апреля 2000 года на Всемирном форуме по образованию⁵, и в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи признавая также важный вклад сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в форме внедрения, в частности, новаторских педагогических методов в борьбе за грамотность,

будучи глубоко озабочена сохранением разрыва между мужчинами и женщинами в области образования, о котором свидетельствует тот факт, что, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, почти две трети неграмотного взрослого населения в мире составляют женщины,

будучи озабочена тем, что, по оценке Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, треть детей, не посещающих школу, составляют дети-инвалиды и что в некоторых странах показатель грамотности среди взрослых инвалидов не превышает 3 процентов,

будучи глубоко озабочена воздействием дезорганизации деятельности учебных заведений во время чрезвычайных гуманитарных ситуаций на усилия по поощрению грамотности, особенно в отношении всех детей и молодых людей,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня»⁶;

2. *высоко оценивает* усилия по поощрению права на образование, в том числе посредством достижения целей Десятилетия, приложенные государствами-членами, их партнерами по развитию, международным донорским сообществом, частным сектором, гражданским обществом, а также специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры как ведущей организацией, отвечавшей за достижение целей Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций;

3. *признает* важность дальнейшего осуществления национальных программ и мер для поощрения освоения, применения и совершенствования навыков грамотности людьми в целях ликвидации неграмотности во всем мире, дальнейшего усиления готовности оказать политическую и финансовую поддержку, в том числе деятельности по обеспечению грамотности и неформального образования для молодежи и взрослых, активизации коллективных усилий с помощью оптимизированных образовательных систем и мероприятий, а также формирования прочной базы знаний и технических средств благодаря совершенствованию мониторинга, оценки и исследования ситуации с грамотностью;

4. *призывает* правительства всех стран разработать надежные показатели грамотности и обеспечить сбор сопоставимых по времени данных с раз-

⁵ См. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, *Final Report of the World Education Forum, Dakar, Senegal, 26–28 April 2000* (Paris, 2000).

⁶ A/69/183.

бивкой по возрасту, полу, инвалидности, социально-экономическому статусу, географическому расположению (городские/сельские районы) и другим соответствующим факторам;

5. *рекомендует* государствам-членам, их партнерам по развитию, а также специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций сохранять и приумножать успехи, достигнутые за Десятилетие, и для этого эффективнее интегрировать проблематику грамотности в секторальные и межсекторальные стратегии в области образования и развития, расширять охват качественными программами обучения грамоте, совершенствовать системы образования, с тем чтобы они обеспечивали качественное базовое школьное образование, обогащать среду, побуждающую к грамотности, с тем чтобы люди могли приобретать, применять и совершенствовать навыки грамотности, и поощрять обучение грамоте женщин и девочек, а также представителей маргинализированных групп в интересах расширения их прав и возможностей и их участия в жизни общества;

6. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть свою координирующую и каталитическую роль в борьбе с неграмотностью в период после завершения Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций и в этой связи укреплять потенциал государств-членов в области разработки стратегий, осуществления программ и оценки ситуации с грамотностью, расширять масштабы деятельности по распространению грамотности среди девочек и женщин, содействовать внедрению новаторских подходов к обучению грамоте, в том числе основанных на использовании информационно-коммуникационных технологий, расширять базу знаний и контроль и оценку, а также добиваться признания важного значения грамотности в глобальной повестке дня и обеспечивать синергизм различных принимаемых мер, в том числе путем формирования многостороннего партнерства и вовлечения сетей;

7. *поощряет* усилия по обеспечению образования для всех, особенно для мальчиков и девочек, в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в том числе для содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития;

8. *признает* необходимость и впредь уделять должное внимание вопросу о грамотности в ходе дискуссий, посвященных повестке дня в области развития на период после 2015 года;

9. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей семьдесят первой сессии, озаглавленный «Социальное развитие», подпункт, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня».

Проект резолюции II
Реализация в период до 2015 года и далее целей в области
развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,
и других целей в области развития, согласованных
на международном уровне, в интересах инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на предыдущие оперативные стратегии, такие как Всемирная программа действий в отношении инвалидов¹, которую она приняла 3 декабря 1982 года, и Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов², которые она приняла 20 декабря 1993 года, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

вновь подтверждая Конвенцию о правах инвалидов³, которую она приняла 13 декабря 2006 года и которая вступила в силу 3 мая 2008 года и представляет собой знаковую конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы инвалидов, признавая, что она является как документом в области прав человека, так и инструментом развития, и принимая к сведению Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов⁴,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей развития в интересах инвалидов, а также соответствующие резолюции Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий,

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции о согласованных на международном уровне целях в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в которых она признавала коллективную ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне, и в этом смысле подчеркивая обязанность государств-членов добиваться полного применения и осуществления международной нормативной базы по тематике инвалидов и развития, в том числе посредством поощрения ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов,

ссылаясь далее на итоговый документ пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵, итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶ и итоговый документ состоявшегося в 2011 году пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по ВИЧ и СПИДу, озаглавленный «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: активи-

¹ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

² Резолюция 48/96, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

⁴ *Ibid.*, vol. 2518, No. 44910.

⁵ Резолюция 65/1.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

зация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа»⁷, в которых говорится о правах, участии, благополучии и перспективах инвалидов в контексте усилий в области развития,

признавая, что инвалиды составляют приблизительно 15 процентов мира, или 1 миллиард человек, из которых порядка 80 процентов проживают в развивающихся странах, и принимая во внимание важное значение их вклада в общее благополучие, прогресс и разнообразие общества,

будучи серьезно озабочена тем, что инвалиды, в частности женщины, дети, молодежь, выходцы из коренных народов и пожилые люди, продолжают подвергаться дискриминации во множественных и более тяжелых формах и их интересы по-прежнему в значительной степени выпадают из поля зрения в работе по достижению, отслеживанию и оценке хода реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей развития, согласованных на международном уровне, и отмечая, что, хотя правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций уже достигнут прогресс в актуализации темы инвалидности, и в частности прав инвалидов, как составной части повестки дня в области развития, немалые проблемы все же сохраняются,

подчеркивая необходимость реализации всеми заинтересованными сторонами безотлагательных мер по принятию и осуществлению более масштабных национальных стратегий развития с учетом тематики инвалидности и проведению работы, включающей посвященные этой тематике мероприятия, которые подкреплялись бы более активным международным сотрудничеством и поддержкой,

особо отмечая необходимость усилий по наращиванию потенциала с целью расширения прав и возможностей инвалидов и организаций, представляющих их интересы, для обеспечения равных возможностей в части полной и производительной занятости и получения достойной работы на равноправной основе и без какой-либо дискриминации по отношению к инвалидам, в том числе за счет поощрения доступа к инклюзивным образовательным системам, повышению квалификации, возможностям осуществления волонтерской деятельности, профессионально-технической подготовке и обучению предпринимательским навыкам, с тем чтобы инвалиды могли обретать и сохранять максимальную независимость,

будучи озабочена тем, что инвалиды несоизмеримо больше страдают от бедствий, чрезвычайных ситуаций и конфликтов, равно как и от нищеты,

будучи озабочена также тем, что сохраняющаяся нехватка статистики и надежных данных и информации о положении инвалидов на национальном, региональном и глобальном уровнях ведет к их выпадению из поля зрения официальной статистики, что становится препятствием для учета интересов инвалидов при планировании и осуществлении процесса развития,

подчеркивая важность сбора и анализа надежных данных об инвалидах в соответствии с существующими руководящими принципами, касающимися

⁷ Резолюция 65/277, приложение.

статистики инвалидности⁸, поддерживая предпринимаемые в настоящее время усилия по совершенствованию сбора данных, с тем чтобы обеспечить подготовку дезаггегированных по полу и возрасту данных об инвалидах, и подчеркивая потребность в сопоставимых на международном уровне данных для оценки прогресса в деле учета интересов инвалидов в политике развития,

1. *подтверждает* итоговый документ⁹ заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов, состоявшегося 23 сентября 2013 года на уровне глав государств и правительств для обсуждения основной темы «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее», и подтверждает содержащиеся в нем обязательства;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее»¹⁰, и содержащиеся в нем рекомендации;

3. *приветствует* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Достойная жизнь для всех: ускорение достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принятие дальнейших мер по осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития после 2015 года»¹¹, в котором рекомендовалось рассмотреть возможность включения темы инвалидности в качестве сквозного вопроса в последующий комплекс целей и задач в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года;

4. *ссылается* на свою резолюцию 68/309 от 10 сентября 2014 года, в которой она приветствовала доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития¹² и постановила, что содержащееся в этом докладе предложение Рабочей группы становится главной основой для интеграции таких целей в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что в ходе соответствующего межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будут рассмотрены и другие представляемые материалы, и принимает к сведению, что доклад Рабочей группы открытого состава обеспечивает интеграцию тематики инвалидов;

⁸ Например, «Руководящие указания и принципы разработки статистических данных по проблеме инвалидности» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.XVII.15) и «Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилого фонда» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.XVII.8) и обновления к ним.

⁹ Резолюция 68/3.

¹⁰ A/69/187.

¹¹ A/68/202 и Согг.1.

¹² A/68/970 и Согг.1.

5. *признает* сохраняющуюся необходимость обеспечения надлежащего учета вопроса о правах инвалидов в повестке дня в области развития после 2015 года;

6. *выражает признательность* тем государствам-членам и структурам Организации Объединенных Наций, которые предоставили информацию об успехах, достигнутых в реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, включая конкретные направления первоочередных действий, а также данные и аналитические материалы по инвалидам, и настоятельно призывает государства-члены и соответствующие структуры Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, предоставить запрошенную информацию;

7. *предлагает* Председателю Комитета по правам инвалидов и Специальному докладчику по вопросу о правах инвалидов Совета по правам человека выступить в Генеральной Ассамблее и провести с ней интерактивный диалог на ее семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека» с целью усиления информационного взаимодействия между Ассамблеей и Комитетом;

8. *приветствует* резолюцию 26/20 Совета по правам человека от 27 июня 2014 года¹³, в которой Совет установил мандат Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов, включающий вынесение конкретных рекомендаций в отношении того, как лучше поощрять и защищать права инвалидов, и в том числе, как способствовать реализации согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, как стимулировать развитие, охватывающее инвалидов и доступное для них, и как поощрять их роль в качестве и субъектов, и бенефициаров развития;

9. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения Генеральной Ассамблеи, международные и региональные организации, организации региональной интеграции и финансовые учреждения прилагать согласованные усилия к тому, чтобы учитывать интересы инвалидов и включать принципы доступности и охвата в процессы контроля и оценки достижения целей в области развития;

10. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны и далее улучшать координацию существующих международных процессов и инструментов в интересах продвижения глобальной повестки дня, учитывающей тематику инвалидности;

11. *подчеркивает* важность учета точек зрения инвалидов относительно снижения опасности бедствий и признает необходимость их вовлеченности и вклада в деятельность по обеспечению готовности к бедствиям, реагированию на чрезвычайные ситуации, восстановлению и переходу от чрезвычайной помощи к развитию, а также осуществлению политики и программ, охватывающих инвалидов и доступные для них;

¹³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава V, раздел A.

12. *призывает* обеспечить устойчивую мобилизацию ресурсов для всеобщего учета проблемы инвалидности в процессе развития на всех уровнях и в этой связи подчеркивает необходимость поощрения и укрепления международного сотрудничества, включая сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, для поддержки национальных усилий, в том числе, когда это целесообразно, посредством создания национальных механизмов, прежде всего в развивающихся странах;

13. *приветствует* внесение взносов в Целевой фонд партнерства Организации Объединенных Наций для поощрения прав инвалидов и в этой связи призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны поддержать его цели, в том числе посредством внесения добровольных взносов;

14. *просит* систему Организации Объединенных Наций содействовать в пределах имеющихся ресурсов оказанию технической помощи, включая предоставление, в частности развивающимся странам, помощи в наращивании потенциала и в сборе и обобщении национальных и региональных сведений и статистических данных по инвалидам, и в этой связи просит Генерального секретаря, в соответствии с действующими руководствами по статистике инвалидности, в надлежащих случаях анализировать, публиковать и распространять сведения и статистические данные об инвалидности в будущих периодических докладах о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей развития в интересах инвалидов;

15. *приветствует* открытие в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Центра доступности и просит Генерального секретаря продолжать постепенную реализацию соответствующих стандартов и руководящих принципов доступности объектов и услуг в системе Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Конвенции о правах инвалидов³, в частности при проведении ремонта, включая временные меры;

16. *призывает* государства-члены, организации и механизмы системы Организации Объединенных Наций, включая недавно назначенного Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах инвалидов, и региональные комиссии предпринимать все усилия для взаимодействия с инвалидами и обеспечения — в сотрудничестве с организациями инвалидов и, при необходимости, с национальными правозащитными организациями — доступности для инвалидов, с тем чтобы добиться их всестороннего и эффективного участия и охвата в процессах развития и принятия решений на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

17. *призывает также* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять национальные стратегии по проблемам инвалидности, практической реализации которых будут способствовать, в частности, соответствующие поддающиеся оценке плановые задания и показатели и которые возложат ответственность на широкий круг заинтересованных сторон, включая инвалидов и организации, представляющие их интересы, и будут подготовлены с учетом их мнений;

18. *просит* систему Организации Объединенных Наций, и в частности Статистическую комиссию, в консультации с недавно назначенным Специаль-

ным докладчиком Совета по правам человека по вопросу о правах инвалидов в рамках ее мандата и в пределах имеющихся ресурсов обновлять существующие методики сбора и анализа данных по инвалидам, получать сопоставимые на международном уровне данные о положении инвалидов и регулярно включать соответствующие данные по инвалидности или соответствующие качественные характеристики, когда это целесообразно, в соответствующие издания Организации Объединенных Наций, касающиеся экономического и социального развития;

19. *призывает* государства-члены принять соответствующие меры, с тем чтобы ускорить обеспечение всестороннего учета данных по инвалидности в официальной статистике;

20. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи организовать в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи дискуссионный форум для отслеживания положения дел и прогресса в части достижения целей развития в интересах инвалидов в свете выполнения итогового документа заседания высокого уровня по проблемам инвалидности и развития и в свете принципов Конвенции о правах инвалидов;

21. *просит* Генерального секретаря, в координации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций:

а) предоставить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии информацию об осуществлении настоящей резолюции и итогового документа заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов — «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее» и вынести соответствующие рекомендации с целью дальнейшей активизации осуществления;

б) составить подборку и провести анализ национальных стратегий, программ, передового опыта и имеющихся статистических данных по инвалидам, отражающих прогресс, достигнутый в деле реализации соответствующих согласованных на международном уровне целей развития и положений Конвенции о правах инвалидов, и включить их в основной доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее в 2018 году.

Проект резолюции III Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³ и содержащиеся в ней цели в области развития, а также на обязательства, принятые на крупных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, включая обязательства, принятые на Всемирном саммите 2005 года⁴ и пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵, и на итоговый документ специального мероприятия 2013 года, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия⁶,

ссылаясь также на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и о последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь далее на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года, озаглавленную «Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития»,

приветствуя решение Комиссии социального развития рассмотреть тему «Переосмысление и укрепление социального развития в современном мире» в

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2, приложение.

³ Резолюция 55/2.

⁴ Резолюция 60/1.

⁵ Резолюция 65/1.

⁶ Резолюция 68/6.

качестве приоритетной темы для цикла обзора и обсуждения вопросов политики в 2015–2016 годах⁷,

ссылаясь на принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года заявление министров, озаглавленное «Стимулирование производительного потенциала, занятости и достойного труда для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»⁸,

ссылаясь также на заявление министров по теме «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», принятое на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2013 года⁹,

ссылаясь далее на заявление министров по теме «Решение сохраняющихся и возникающих проблем для достижения в 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения дальнейшего прогресса в области развития», принятое на этапе заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 2014 года¹⁰,

отмечая, что программа обеспечения достойной работы Международной организации труда с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль в достижении цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая ее цель социальной защиты, как подтверждается в Декларации Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации¹¹, в которой признаются особая роль Организации в содействии справедливой глобализации и ее ответственность за оказание помощи своим членам в их усилиях, а также в Глобальном пакте о рабочих местах,

подчеркивая необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, приветствуя мнения Комиссии, рассмотренные на ее пятьдесят первой и пятьдесят второй сессиях в ходе разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, и ожидая мнений Комиссии о продолжающихся обсуждениях повестки дня в области развития на период после 2015 года,

ссылаясь на свою резолюцию 68/309 от 10 сентября 2014 года, в которой она приветствовала доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития¹² и постановила, что содержащееся в этом докладе предложение Рабочей группы открытого состава становится главной основой

⁷ См. резолюцию 2014/3 Экономического и Социального Совета.

⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/67/3/Rev.1)*, глава IV, раздел F.

⁹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 3 (A/68/3/Rev.1)*, глава VI, раздел E.

¹⁰ E/HLS/2014/1.

¹¹ A/63/538-E/2009/4, приложение.

¹² A/68/970 и Corr.1.

для интеграции таких целей в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что в ходе межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будут рассмотрены и другие представляемые материалы,

признавая, что три основные темы в области социального развития, а именно ликвидация нищеты, обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех и достижение социальной интеграции, имеют взаимосвязанный и взаимоподкрепляющий характер, в силу чего необходимо создать условия, благоприятные для одновременного выполнения всех этих трех задач,

признавая также, что подход, ориентированный прежде всего на нужды и интересы людей, должен быть центральным элементом экономического и социального развития,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития препятствуют продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивость цен на энергетическую и продовольственную продукцию и проблемы, порождаемые изменением климата,

признавая сложный характер сохраняющейся проблемы отсутствия продовольственной безопасности, включая изменчивость цен на продовольствие, что объясняется совокупным воздействием нескольких важных факторов как структурного, так и конъюнктурного характера, усугубляющимся, кроме того, в частности, ухудшением состояния окружающей среды, засухой и опустыниванием, глобальным изменением климата, стихийными бедствиями и отсутствием необходимых технологий, и признавая также, что для того, чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности и обеспечить такое положение, при котором политика в области сельского хозяйства не будет приводить к перекосам в торговле и ухудшению положения в области продовольственной безопасности, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

признавая также необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития в рамках основной деятельности на всех уровнях и интеграции его экономической, социальной и экологической составляющих и учета их взаимосвязи для достижения цели устойчивого развития во всех его аспектах,

подтверждая необходимость обеспечения устойчивого развития путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого и всеохватного социального развития и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод и недоедание, торговлю людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья и неграмотность, носят особенно серьезный характер в развивающихся странах, но в то же время отмечая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

признавая важное значение поддержки международным сообществом национальных усилий, направленных на наращивание потенциала в области социального развития, и в то же время признавая, что главную ответственность в этой связи несут национальные правительства,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой глобализации и необходимость обеспечить, чтобы материальным воплощением роста стали искоренение нищеты и приверженность осуществлению политики и стратегий, направленных на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя также, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы для всех следует включать в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, блага и издержки которой зачастую делятся и распределяются неравномерно,

признавая необходимость расширения доступа к благам торговли для развивающихся стран, в том числе торговли сельскохозяйственной продукцией, в целях содействия социальному развитию,

признавая также, что социальная включенность является одним из средств обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для создания стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и для повышения социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,

1. *принимает* к сведению доклад Генерального секретаря¹³;

2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и поощрения социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех;

3. *признает*, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются взаимоусиливающими процессами и что принятые в Копенгагене обязательства имеют важнейшее значение для обеспечения согласованного подхода к развитию, ориентированного на нужды и интересы людей;

4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития по-прежнему несет основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является главным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и програм-

¹³ A/69157.

мы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;

5. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что продолжающееся негативное воздействие мирового финансово-экономического кризиса, изменчивые цены на энергетическую и продовольственную продукцию и отсутствие продовольственной безопасности и проблемы, порождаемые изменением климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах пагубно отражаются на социальном развитии;

6. *особо отмечает* важность наличия у национальных правительств свободы стратегического маневра, в частности в области программ социальных расходов и социальной защиты, и призывает международные финансовые учреждения и доноров оказывать поддержку развивающимся странам в соответствии с их национальными приоритетами и стратегиями в деле обеспечения их социального развития, в частности облегчая бремя задолженности;

7. *признает*, что широкая концепция социального развития, подтвержденная на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и на двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, не была в полной мере реализована в процессе формирования политики на национальном и международном уровнях и что, хотя борьба с нищетой занимает центральное место в политике и дискуссиях по вопросам развития, следует продолжать уделять внимание и другим обязательствам, согласованным на Встрече на высшем уровне, в частности обязательствам в отношении обеспечения занятости и достойной работы и социальной интеграции, на которых также негативно сказывается общее отсутствие связи между выработкой экономической и формированием социальной политики;

8. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долговременную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;

9. *признает*, что результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия, Всемирный саммит 2005 года, пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, специальное мероприятие 2013 года, посвященное последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Международную конференцию

по финансированию развития и ее Монтеррейский консенсус¹⁴ и Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшуюся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года, придали более приоритетный и срочный характер задаче ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

11. *подчеркивает также*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости, всеохватности, сокращения неравенства и расширения прав и возможностей малоимущих должно стать частью этих стратегий;

12. *подтверждает*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

13. *особо отмечает*, что создание благоприятных условий является одной из важнейших предпосылок для обеспечения справедливости и социального развития и что, хотя экономический рост имеет важнейшее значение, укоренившиеся неравенство и маргинализация служат препятствием на пути устойчивого роста на широкой основе, который требуется для обеспечения устойчивого, всеохватного развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на обеспечение роста, и мер, нацеленных на установление экономического и социального равенства и всеохватности, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

14. *особо отмечает также*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно важное значение в деле создания международных условий, благоприятных для содействия экономическому росту и социальному развитию;

15. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых насущных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

16. *подчеркивает* важность экономических, социальных и культурных прав и важное значение принципов недискриминации, всеохватности и конструктивного участия для выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

¹⁴ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

17. *вновь подтверждает* приверженность равенству женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом и недоеданием, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, общественной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на расширение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе для всех и укрепление их экономической независимости;

18. *призывает* правительства поощрять реальное участие населения в гражданской, общественной, экономической и политической деятельности, а также в процессах планирования и осуществления политики и стратегий социальной интеграции, с тем чтобы быстрее достичь целей искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции;

19. *вновь подтверждает* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех, включая уважение основополагающих принципов и прав на работу, и вновь подтверждает также, что на национальном и международном уровнях необходимо в срочном порядке создать условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и что стратегии развития людских ресурсов должны основываться на национальных целях в области развития, которые обеспечивают прочную связь между образованием, охраной здоровья, профессиональной подготовкой и занятостью, помогают сохранять продуктивные и конкурентоспособные трудовые ресурсы и чутко реагировать на потребности экономики, и подтверждает далее, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, справедливости, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно важное значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, поступательного экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватного и справедливого характера;

20. *особо отмечает* важность устранения препятствий для осуществления права народов на самоопределение, в частности народов, живущих в условиях колониального или иного иностранного господства либо иностранной оккупации, которые негативно влияют на их социально-экономическое развитие, в том числе ведут к их вытеснению с рынков труда;

21. *подтверждает* необходимость борьбы со всеми формами насилия в их многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых людей и инвалидов, и всеми формами дискри-

минации, включая ксенофобию, признает, что насилие умножает проблемы для государств и обществ в их деятельности по искоренению нищеты, обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции, и признает далее, что терроризм, незаконная торговля оружием, организованная преступность, торговля людьми, отмывание денег, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, убийства по политическим мотивам и геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и создают все большие проблемы для государств и обществ в их деятельности по обеспечению условий, благоприятных для социального развития, и служат еще одним убедительным основанием для безотлагательного принятия правительствами в индивидуальном порядке и, в соответствующих случаях, на совместной основе мер в целях формирования социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания ценности многообразия;

22. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех во все свои стратегии, программы и мероприятия, а также поддержать усилия государств-членов по достижению этой цели и предлагает финансовым учреждениям оказать поддержку усилиям в этой связи;

23. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и применения международных стандартов в сфере труда, и настоятельно призывает государства и, когда это уместно, соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации, в пределах их соответствующих мандатов, а также гражданское общество, частный сектор, организации работодателей, профсоюзы, средства массовой информации и другие соответствующие стороны продолжать разрабатывать и совершенствовать политику, стратегии и программы расширения возможностей трудоустройства женщин и молодежи и обеспечивать им доступ к полной и производительной занятости и достойной работе для всех, в том числе путем улучшения условий получения формального и неформального образования, приобретения профессиональных навыков и профессионально-технической подготовки, обучения на протяжении всей жизни и переподготовки и дистанционного обучения, в том числе в области информационно-коммуникационных технологий и предпринимательства, особенно в развивающихся странах, в том числе чтобы оказывать содействие женщинам в реализации их экономических возможностей на различных этапах их жизни;

24. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда, трехсторонность и общественный диалог, является ключевым элементом устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из важных задач международного сотрудничества, и поддерживает стимулирование инновационных подходов к разработке и осуществлению политики и программ в области занятости для всех, включая хронически безработных лиц;

25. *призывает* государства разрабатывать и осуществлять политику и стратегии, нацеленные на искоренение нищеты, обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, включая обеспечение полной и производительной занятости при надлежащем и достаточном вознаграждении, а также политику и стратегии в интересах социальной интеграции, способствующие равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин и касающиеся конкретных потребностей таких социальных групп, как молодежь, инвалиды, пожилые люди, мигранты и коренные народы, принимая во внимание интересы этих групп при планировании, осуществлении и оценке программ и политики в области развития;

26. *особо отмечает* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на производстве, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные условия оплаты труда, а также на цели гармонизации трудовой деятельности и личной жизни мужчин и женщин;

27. *признает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения санитарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциации;

28. *признает* ответственность правительств за скорейшее и существенное наращивание усилий по ускорению перехода к обеспечению всеобщего доступа к недорогому и качественному медицинскому обслуживанию;

29. *признает*, что всеобщий охват услугами в области здравоохранения подразумевает, что все люди имеют недискриминационный доступ к национально определенному набору необходимых поощрительных, профилактических, лечебных и реабилитационных базовых медицинских услуг и основным безопасным, доступным, эффективным и качественным лекарствам, при одновременном обеспечении того, чтобы использование этих услуг не ставило пользователей в трудное финансовое положение;

30. *признает также*, что со времени проведения в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития достигнут прогресс в решении вопросов и содействии социальной интеграции, в том числе благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года¹⁵, Всемирной программы действий, касающейся молодежи¹⁶, Конвенции о правах инвалидов¹⁷, Декларации Орга-

¹⁵ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹⁶ Резолюция 50/81, приложение, и резолюция 62/126, приложение.

¹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

низации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁸ и Пекинской декларации и Платформы действий¹⁹;

31. *особо отмечает*, что блага экономического роста должны быть всеохватными и распределяться на более справедливой основе и что для ликвидации неравенства и во избежание любого дальнейшего усиления неравенства требуются всеобъемлющие социальные политика и программы, включая соответствующие программы социальных выплат и создания рабочих мест и системы социальной защиты;

32. *признает* важность создания систем социальной защиты для формальной и неформальной экономики в качестве инструментов обеспечения справедливости, всеохватности и стабильности и сплоченности обществ и подчеркивает важность оказания поддержки национальным усилиям, нацеленным на вовлечение занятых в неформальных секторах трудящихся в формальную экономику;

33. *особо отмечает*, что стратегии искоренения нищеты должны, в частности, обеспечивать, чтобы люди, живущие в нищете, имели доступ к образованию, медицинским услугам, услугам в сфере водоснабжения и санитарии и другим услугам для населения и социальным услугам, а также доступ к производительным ресурсам, включая кредиты, землю, профессиональную подготовку, технологии, знания и информацию, и обеспечивать, чтобы граждане и местные общины участвовали в процессе принятия решений относительно политики в области социального развития и программ в этой связи;

34. *признает*, что под социальной интеграцией людей, живущих в нищете, должны пониматься учет и удовлетворение их основных человеческих потребностей, в том числе в области питания, охраны здоровья, водоснабжения, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, посредством осуществления комплексных стратегий развития;

35. *вновь подтверждает*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

36. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты, способствующие участию в трудовой деятельности и обеспечивающие сокращение и устранение неравенства и социальной изоляции, и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неформальном секторе экономики, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения и

¹⁸ Резолюция 61/295, приложение.

¹⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

настоятельно призывает также правительства с учетом национальных условий сконцентрировать внимание на потребностях лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, и сделать особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к базовым системам социальной защиты, включая установление минимальных уровней социальной защиты, которые могут служить системной базой для решения проблем нищеты и уязвимости, и в этой связи принимает к сведению рекомендацию Международной организации труда в отношении минимальных уровней социальной защиты;

37. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку национальным усилиям государств-членов по обеспечению всеохватного социального развития на согласованной и скоординированной основе;

38. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

39. *признает* необходимость комплексно, внятно и на представительной основе формулировать политику социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многомерного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

40. *отмечает* ту роль, которую может играть государственный сектор как работодатель, и его важную роль в создании условий для эффективного обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

41. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле обеспечения новых инвестиций, рабочих мест и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех, и призывает частный сектор, включая малые и средние предприятия и кооперативы, содействовать обеспечению достойной работы для всех и созданию рабочих мест как для женщин, так и для мужчин, и особенно для молодежи, в том числе посредством формирования партнерств с правительствами, системой Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и научными кругами;

42. *признает* необходимость принятия мер к предупреждению и нейтрализации негативных социальных и экономических последствий глобализации с уделением приоритетного внимания аграрному и несельскохозяйственному секторам и к обеспечению максимальных выгод от нее для малоимущих лиц, живущих и работающих в сельской местности, с уделением особого внимания развитию микропредприятий и малых и средних предприятий, особенно в сельских районах, а также натурального хозяйства, чтобы обеспечить их надежное взаимодействие с более крупными секторами экономики;

43. *подчеркивает*, что требуются более согласованные усилия для устойчивого повышения производительности малых сельскохозяйственных предприятий, в том числе усилия по увеличению объемов государственных ин-

вестиций в развитие сельского хозяйства, привлечению в эту сферу частных инвестиций, повышению качества и увеличению количества служб распространения сельскохозяйственных знаний и обеспечению доступа мелких фермеров, особенно женщин, к необходимым ресурсам, активам и рынкам;

44. *признает* необходимость уделения должного внимания социальному развитию населения в городских районах, особенно городской бедноты;

45. *признает также* необходимость уделения приоритетного внимания инвестициям и дальнейшему вкладу в устойчивое развитие, в том числе устойчивое развитие сельского хозяйства, и финансовую инфраструктуру, обеспечивающую доступ к разнообразным устойчивым продуктам и услугам микропредприятий, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и социальных предприятий в других формах, а также участие и предпринимательской активности женщин в качестве средств для содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

46. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, установленные на Всемирном саммите 2005 года²⁰, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки²¹;

47. *подтверждает также* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

48. *особо отмечает*, что международное сообщество должно активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

49. *особо отмечает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут служить международная торговля и стабильные финансовые системы и что торговые барьеры и некоторые виды торговой практики по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости, особенно в развивающихся странах;

50. *признает*, что для стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты, голода и недоедания крайне необходимы надлежащая система управления и верховенство права на национальном и международном уровнях;

51. *подчеркивает* исключительную важность выполнения всех обязательств в отношении оказания официальной помощи в целях развития, в том числе принятого многими развитыми странами обязательства достичь к

²⁰ Резолюция 60/1, пункт 68.

²¹ A/57/304, приложение.

2015 году целевых показателей в области официальной помощи в целях развития (0,7 процента от валового национального продукта для развивающихся стран и 0,15–0,20 процента для наименее развитых стран) и настоятельно призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства в отношении оказания официальной помощи в целях развития развивающимся странам;

52. *особо отмечает* исключительно важную роль, которую официальная помощь в целях развития играет в деле дополнения, стимулирования и поддержания усилий по финансированию процесса развития в развивающихся странах и содействия достижению целей в области развития, включая цели, согласованные на международном уровне, в частности цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и приветствует шаги, направленные на повышение эффективности и качества помощи на базе основополагающих принципов национальной ответственности, согласованности, координации, управления, ориентированного на достижение результатов, и взаимной подотчетности;

53. *настоятельно призывает* государства-члены и международное сообщество выполнить все свои обязательства по удовлетворению спроса в отношении социального развития, включая социальные услуги и помощь, который возник в результате глобального финансово-экономического кризиса, затрагивающего прежде всего самых малоимущих и наиболее уязвимых;

54. *рекомендует* государствам-членам учитывать в своих стратегиях развития текущие тенденции в области глобального развития, в том числе начавшийся процесс восстановления в ряде стран, который открывает новые возможности для торговли, инвестиций и роста;

55. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных групп государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок лекарств (ЮНИТЭЙД), а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин, и отмечает Нью-Йоркскую декларацию от 20 сентября 2004 года, в которой была выдвинута инициатива по борьбе с голодом и нищетой и содержался призыв уделить дополнительное внимание сбору средств, срочно необходимых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечению долговременной стабильности и предсказуемости внешней помощи;

56. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и предприятия малого бизнеса, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, а также подтверждает, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития, и признает далее важное значение усилий по содействию обмену информацией и

знаниями о достойной работе для всех и создании рабочих мест, включая инициативы по созданию экологических рабочих мест и получение смежных навыков, а также поощрению учета соответствующих данных в национальной экономической политике и политике в области трудоустройства;

57. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, особо отмечает ответственность транснациональных корпораций за соблюдение всех действующих законов и международных принципов, включая Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся «защиты, соблюдения и средств правовой защиты»²², за осуществление деятельности на транспарентной основе и социально и экологически ответственным образом и за недопущение ухудшения благосостояния людей и особо отмечает также необходимость принятия конкретных мер в области корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения коррупции и преследования за нее и для предотвращения нарушений прав человека;

58. *особо отмечает* важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, подобной практике, поощряемой Глобальным договором и Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, гендерные отношения и окружающую среду, и подчеркивает важность принятой в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

59. *отмечает* включение в доклад Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития¹² цели, касающейся «повсеместной ликвидации нищеты во всех ее формах», и цели «содействия неуклонному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех» и вновь подтверждает непреходящее значение должного учета необходимости обеспечения искоренения нищеты, социальной интеграции, полной занятости и достойной работы для всех в продолжающихся обсуждениях повестки дня в области развития на период после 2015 года;

60. *вновь подтверждает* важное значение переосмысления и укрепления социального развития в современном мире на основе, среди прочего, оценки достигнутого прогресса, выявления недостатков и проблем в достижении согласованных на международном уровне целей в области социального развития и задействования возможностей для социального развития;

²² A/HRC/17/31, приложение.

61. *подчеркивает* важное значение Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся 6–12 марта 1995 года в Копенгагене, и призывает все государства-члены, соответствующие организации системы развития Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, региональные комиссии и другие международные организации, а также организации гражданского общества и частного сектора, активно поощрять и проводить в 2015 году мероприятия в поддержку надлежащего празднования двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне;

62. *постановляет* посвятить одно пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ходе ее семидесятой сессии в 2015 году, проведя его за счет имеющихся ресурсов, празднованию двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне, чтобы отметить прогресс, достигнутый на сегодняшний день, и еще больше повысить роль социального развития в период после 2015 года, и просит Председателя Генеральной Ассамблеи провести консультации с государствами-членами для определения порядка проведения пленарного заседания высокого уровня;

63. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²³, уделять им первоочередное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

64. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету и Комиссии социального развития уделить надлежащее внимание празднованию двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне, организовав отдельное заседание в рамках регулярной программы работы следующей основной сессии Совета и заседание продолжительностью в полдня на пятьдесят третьей сессии Комиссии в 2015 году, принимая во внимание дискуссии по повестке дня в области развития на период после 2015 года и то, что саммит на уровне глав государств и правительств, посвященный принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, состоится в сентябре 2015 года;

65. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена национальным, региональным и международным опытом, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и принять активное участие в обсуждениях, касающихся повестки дня в области развития на период после 2015 года;

66. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии по пункту «Социальное развитие» подпункт, озаглавленный

²³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26)*, глава I, раздел A; см. также решение 2005/234 Экономического и Социального Совета.

«Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу.

Проект резолюции IV Празднование двадцатой годовщины Международного года семьи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года, 64/133 от 18 декабря 2009 года, 66/126 от 19 декабря 2011 года, 67/142 от 20 декабря 2012 года и 68/136 от 18 декабря 2013 года, касающиеся провозглашения, подготовки и проведения Международного года и празднования его десятой и двадцатой годовщин,

признавая, что подготовка к двадцатой годовщине Международного года и ее празднование в 2014 году обеспечивают полезную возможность для дальнейшего повышения информированности о целях Международного года на предмет активизации сотрудничества в вопросах семьи на всех уровнях и принятия согласованных мер для укрепления политики и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

признавая также усилия, предпринимаемые правительствами, системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в интересах достижения целей подготовки к двадцатой годовщине Международного года семьи на национальном, региональном и международном уровнях,

напоминая, что на 2014 год приходится двадцатая годовщина Международного года семьи, которая будет отмечаться в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;
2. *приветствует* проведение в декабре 2014 года в ходе шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи пленарного заседания, посвященного празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи, с целью обсудить роль стратегий, ориентированных на семью, в рамках разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года;
3. *рекомендует* правительствам и впредь прилагать все возможные усилия для реализации целей Международного года семьи и связанных с ним последующих процессов и разрабатывать стратегии и программы, направленные на укрепление национального потенциала в целях решения национальных приоритетных задач, касающихся вопросов семьи;
4. *признает* сохраняющуюся важность того, чтобы уделять должное внимание поощрению формирования семейной политики в ходе ведущейся дискуссии относительно повестки дня в области развития на период после 2015 года;

¹ A/69/61-E/2014/4.

5. *рекомендует* правительствам оказать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад о реализации государствами-членами и учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций целей Международного года и связанных с ним последующих процессов;

7. *призывает* государства-члены, учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций, организации гражданского общества и научные учреждения учитывать роль семьи как одного из факторов устойчивого развития и рекомендует государствам-членам продолжать представлять информацию о своей деятельности (в том числе передовых наработках) в поддержку целей Международного года семьи и связанных с ним последующих процессов, для ее включения в доклад Генерального секретаря;

8. *постановляет* рассмотреть в рамках подпункта «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи» пункта «Социальное развитие» тему «Мероприятия в связи с двадцатой годовщиной Международного года семьи и последующая деятельность».

Проект резолюции V Всемирный день навыков молодежи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/81 от 14 декабря 1995 года и 62/126 от 18 декабря 2007 года, в которых она приняла Всемирную программу действий, касающуюся молодежи, 65/312 от 26 июля 2011 года, в которой она приняла итоговый документ заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по теме «Молодежь: диалог и взаимопонимание», в том числе на рекомендованные в нем меры в интересах молодежи, и 68/130 от 18 декабря 2013 года о политике и программах, касающихся молодежи,

ссылаясь также на свои резолюции 54/120 от 20 января 2000 года, в которой она поддержала рекомендацию о провозглашении 12 августа Международным днем молодежи, и 64/134 от 18 декабря 2009 года, в которой она провозгласила год, начинающийся 12 августа 2010 года, Международным годом молодежи: диалог и взаимопонимание,

вновь подтверждая свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, в частности пункты 1–10 приложения к ней, касающиеся согласованных критериев объявления международных годов, а также пункты 13 и 14, в которых говорится, что международный день или год не следует провозглашать до принятия основных мер, необходимых для его организации и финансирования,

выражая обеспокоенность по поводу значительного числа безработных молодых людей, которое, согласно оценкам, в 2013 году составило во всем мире 74,5 миллиона человек, большинство из которых живут в развивающихся странах,

отмечая, что государства-члены призваны играть важную роль в удовлетворении потребностей и чаяний молодежи, особенно в развивающихся странах,

признавая, что содействие приобретению молодыми людьми навыков усилит их способность принимать осознанные решения в отношении жизни и работы и расширит их возможности в плане получения доступа на претерпевающие изменения рынки труда,

1. *постановляет* объявить 15 июля Всемирным днем навыков молодежи;

2. *предлагает* всем государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу, включая организации, действующие под руководством молодежи, отмечать Всемирный день навыков молодежи соответствующим образом с учетом национальных приоритетов, в том числе путем проведения просветительских кампаний, мероприятий с участием добровольцев и информационно-пропагандистских мероприятий;

3. *подчеркивает*, что расходы на все мероприятия, которые могут быть проведены в связи с осуществлением настоящей резолюции, должны покрываться за счет добровольных взносов;

4. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех государств-членов и государств-наблюдателей и всех организаций системы Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции VI Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года², свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года, 61/142 от 19 декабря 2006 года, 62/130 от 18 декабря 2007 года, 63/151 от 18 декабря 2008 года, 64/132 от 18 декабря 2009 года, 65/182 от 21 декабря 2010 года, 66/127 от 19 декабря 2011 года, 67/139 и 67/143 от 20 декабря 2012 года и 68/134 от 18 декабря 2013 года,

признавая, что во многих районах мира осведомленность о Мадридском плане действий по-прежнему ограничена или отсутствует и что это сужает масштабы усилий по его осуществлению,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря³,

приветствуя важную возможность, предоставленную ведущимся диалогом по вопросам старения, в частности, в контексте обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года,

отмечая упоминание пожилых людей, содержащееся в предложениях Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, которые, согласно решению Ассамблеи, принятому в ее резолюции 68/309 от 10 сентября 2014 года, должны стать главной основой для интеграции целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что в ходе соответствующего межправительственного переговорного процесса на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи будут рассмотрены и другие представляемые материалы,

признавая, что к 2050 году более 20 процентов населения мира будут составлять люди в возрасте 60 лет и старше, и признавая также, что самое значительное и быстрое увеличение числа пожилых людей будет происходить в развивающихся странах,

ссылаясь на резолюцию 58.16 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 25 мая 2005 года об укреплении активной и здоровой старости, в которой подчеркивается важная роль политики и программ в области общественного здравоохранения, позволяющих быстро растущему числу пожилых людей как в развитых, так и в развивающихся странах поддерживать хорошее здоровье и продолжать вносить многогранный и жизненно важный вклад в обеспечение благосостояния своих семей, общин и сообществ,

¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ A/69/180.

ссылаясь также на резолюцию 65.3 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 25 мая 2012 года об укреплении политики в области неинфекционных заболеваний для содействия активной старости, в которой признается, что старение населения является одним из основных факторов, способствующих росту заболеваемости неинфекционными заболеваниями и их распространенности,

будучи обеспокоена тем, что многие системы здравоохранения недостаточно подготовлены к удовлетворению потребностей быстро стареющего населения, в том числе потребностей в лечебно-профилактической, паллиативной и специализированной помощи,

будучи глубоко озабочена тем, что на положении пожилых людей во многих районах мира негативно сказался мировой финансово-экономический кризис,

признавая, что при наличии адекватных гарантий большинство пожилых мужчин и женщин способно продолжать вносить существенный вклад в жизнь общества,

отмечая, что численность пожилых женщин превосходит численность пожилых мужчин, и с озабоченностью отмечая, что пожилые женщины нередко сталкиваются со множественными формами дискриминации, которые порождены гендерной мотивированностью их ролей в обществе и усугубляются их возрастом или инвалидностью или иными причинами, сказывающимися на осуществлении ими своих прав человека,

1. *вновь подтверждает* Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года²;

2. *признает*, что сложные проблемы, с которыми сталкиваются пожилые люди, подрывают их возможности участия в общественной, экономической и культурной жизни;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* назначение Советом по правам человека Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей и предлагает государствам-членам сотрудничать с Независимым экспертом при выполнении мандата, определенного в резолюции 24/20 Совета по правам человека от 27 сентября 2013 года;

4. *предлагает* государствам-членам и впредь обмениваться их национальным опытом в деле разработки и осуществления политики и программ, нацеленных на укрепление и поощрение защиты прав человека пожилых людей, в том числе в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения;

5. *подчеркивает* важность того, чтобы Независимый эксперт и Рабочая группа открытого состава по проблемам старения действовали в тесной координации, не допуская при этом ненужного дублирования мандатов друг друга и мандатов других специальных процедур и вспомогательных органов Совета по правам человека и соответствующих органов и договоров Организации Объединенных Наций;

6. *рекомендует* всем государствам-членам принимать во внимание доклады Независимого эксперта, включая всеобъемлющий доклад, который будет доведен до сведения Рабочей группы открытого состава;

7. *призывает* правительства активно заниматься вопросами старения, которые затрагивают пожилых людей, и обеспечить, чтобы интеграция пожилых людей в жизнь общества и поощрение и защита их прав человека стали составной частью стратегий развития на всех уровнях;

8. *предлагает* государствам-членам принимать и осуществлять недискриминационные стратегии, систематически пересматривать существующую практику и правила, содержащие элементы дискриминации в отношении пожилых людей, и вносить при необходимости изменения в них в интересах содействия обеспечению благоприятных условий для пожилых людей;

9. *рекомендует* государствам-членам включить положения, касающиеся дискриминации по возрастному признаку, в соответствующие национальные законодательные акты и принять надлежащие меры для предотвращения дискриминации в отношении пожилых людей;

10. *призывает* правительства уделять больше внимания наращиванию потенциала для искоренения нищеты среди пожилых людей, в частности пожилых женщин, путем включения вопросов старения в стратегии искоренения нищеты и расширения прав и возможностей женщин и национальные планы развития, а также предусматривать в своих национальных стратегиях как политику, конкретно посвященную теме старения, так и усилия по включению этой проблематики в русло основной деятельности;

11. *призывает* государства-члены активизировать свои усилия по развитию национального потенциала, позволяющего им заниматься своими национальными приоритетами в деле осуществления Мадридского плана действий, определенными в ходе его обзора и оценки, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, подумать над поэтапным подходом к развитию потенциала, предусматривающим установление национальных приоритетов, укрепление институциональных механизмов, исследовательскую работу, сбор и анализ данных, а также обучение необходимого персонала по профилю старения;

12. *призывает также* государства-члены преодолевать препятствия на пути осуществления Мадридского плана действий посредством разработки стратегий, которые рассчитаны на всю протяженность жизненного пути человека и формируют межпоколенческую солидарность, чтобы повысить вероятность более высоких достижений в предстоящие годы;

13. *призывает далее* государства-члены делать особый акцент на выборе таких национальных первоочередных задач, которые реалистичны, состоятельны и достижимы и которые можно с наибольшей долей вероятности выполнить в предстоящие годы, и разработать параметры и показатели для оценки прогресса в их осуществлении;

14. *предлагает* государствам-членам определить ключевые приоритетные участки работы над осуществлением Мадридского плана действий, включая расширение возможностей пожилых людей и поощрение их прав, привле-

чение внимания к вопросам старения и наращивание национального потенциала, позволяющего заниматься этими вопросами;

15. *рекомендует* государствам-членам активизировать усилия по повышению осведомленности о Мадридском плане действий, в том числе путем продвижения и поддержки инициатив, способствующих формированию позитивного публичного образа пожилых людей и представления об их многогранном вкладе в жизнь своих семей, коллективов и обществ, а также работая с региональными комиссиями и прибегая к помощи Департамента общественной информации Секретариата, чтобы привлечь больше внимания к вопросам старения;

16. *призывает* правительства, которые еще не сделали этого, назначить инстанции, координирующие выполнение национальных планов действий по проблемам старения, и призывает также правительства укреплять существующие сети национальных инстанций, координирующих деятельность в сфере старения;

17. *предлагает*, чтобы свою политику в отношении старения правительства проводили на основе консультаций, предполагающих охват и участие заинтересованных сторон и партнеров по социальному развитию, в интересах выработки эффективных стратегий, способствующих формированию сопричастности и консенсуса в отношении национальной политики;

18. *рекомендует* государствам-членам укреплять свою способность более эффективно заниматься сбором сведений, статистических данных и качественной информации в разбивке, когда это необходимо, по соответствующим факторам, включающим половую принадлежность и инвалидность, чтобы точнее оценивать положение пожилых людей и налаживать адекватные механизмы контроля за реализацией программ и стратегий, ориентированных на защиту полного и равного осуществления пожилыми людьми всех прав человека и основных свобод;

19. *рекомендует также* государствам-участникам существующих международных договоров по правам человека в надлежащих случаях более обстоятельно освещать в своих докладах положение пожилых людей и высказывается за то, чтобы в своем диалоге с государствами-членами, при рассмотрении ими докладов или при посещении ими стран наблюдательные механизмы договорных органов и мандатарии специальных процедур, руководствуясь своими мандатами, уделяли больше внимания положению пожилых людей;

20. *призывает* правительства продолжать свои усилия по осуществлению Мадридского плана действий и по включению в разрабатываемую ими политику тех вопросов, которые волнуют пожилых людей, памятуя при этом о важном значении межпоколенческой внутрисемейной взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки для социального развития и реализации пожилыми людьми всех прав человека, а также не допускать возрастной дискриминации и обеспечивать социальную интеграцию;

21. *признает* важность укрепления межпоколенческих партнерств и солидарности между поколениями и в этой связи призывает государства-члены способствовать возможностям для добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между молодежью и старшими поколениями в семье, на рабочем месте и в обществе в целом;

22. *призывает* государства-члены проводить социальную политику, которая способствует развитию общественных услуг для пожилых людей, учитывая при этом психологические и физические аспекты старения и особые потребности пожилых женщин;

23. *призывает также* государства-члены следить за тем, чтобы у пожилых людей был доступ к информации об их правах, с тем чтобы они могли полноценно и на справедливых условиях участвовать в жизни своих обществ и требовать осуществления всех прав человека;

24. *призывает* государства-члены развивать свой национальный потенциал для наблюдения за осуществлением и обеспечения соблюдения прав пожилых людей, консультируясь для этого со всеми слоями общества, включая организации пожилых людей, причем в применимых случаях — по линии национальных институтов, занимающихся, в частности, поощрением и защитой прав человека;

25. *призывает также* государства-члены повысить значимость учета интересов женщин и инвалидов и включить их во все меры, связанные с политикой в сфере старения, а также преодолевать и ликвидировать дискриминацию по признаку возраста, пола или инвалидности и рекомендует государствам-членам взаимодействовать со всеми слоями общества, в частности с соответствующими организациями, интересующимися данной проблематикой, включая организации пожилых людей, женские организации и организации инвалидов, в деле изменения негативных стереотипов в отношении пожилых людей, в частности пожилых женщин и пожилых инвалидов, и пропагандировать позитивные представления о пожилых людях;

26. *признает*, что всеобщий охват услугами в области здравоохранения подразумевает, что все люди, в том числе лица пожилого возраста, имеют недискриминационный доступ к национально определенному набору необходимых поощрительных, профилактических, лечебных и реабилитационных базовых медицинских услуг и основным безопасным, доступным, эффективным и качественным лекарствам при одновременном обеспечении того, чтобы использование этих услуг не ставило пожилых людей в трудное финансовое положение, и при уделении особого внимания малообеспеченным, уязвимым и маргинализированным группам населения;

27. *настоятельно призывает* государства-члены разрабатывать, осуществлять и оценивать стратегии и программы, обеспечивающие здоровую и активную старость и наивысший достижимый уровень здоровья и благополучия для пожилых людей, и развивать систему ухода за здоровьем пожилых людей в качестве составной части первичного медико-санитарного обслуживания в рамках существующих национальных систем здравоохранения;

28. *признает* важность подготовки, обучения и расширения возможностей работников здравоохранения, в том числе для ухода на дому;

29. *настоятельно призывает* государства-члены укрепить, в случае необходимости, межсекторальные стратегические рамки и институциональные механизмы для обеспечения комплексного управления процессом профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, включая пропаганду здорового образа жизни, медицинские услуги и услуги в области социального вспомоществования, в целях удовлетворения потребностей пожилых людей;

30. *призывает* государства-члены заниматься вопросами благосостояния и надлежащей охраны здоровья пожилых людей, а также любыми случаями отсутствия заботы о пожилых людях, дурного обращения с ними и насилия по отношению к ним, разрабатывая и осуществляя более эффективные превентивные стратегии и более строгие законодательство и политику, позволяющие заниматься этими проблемами и лежащими в их основе факторами;

31. *призывает также* государства-члены принимать конкретные меры к тому, чтобы в чрезвычайных ситуациях пожилые люди обеспечивались дополнительной защитой и помощью в соответствии с Мадридским планом действий;

32. *подчеркивает*, что для дополнения национальных усилий в области развития крайне важное значение имеет более активное международное сотрудничество в целях оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность предоставления содействия и финансовой помощи;

33. *призывает* государства-члены обеспечивать, чтобы в политике и программах в области здравоохранения присутствовал и выдерживался принцип недискриминации по возрастному признаку и чтобы осуществление такой политики и таких программ регулярно отслеживалось;

34. *призывает также* государства-члены обеспечивать принятие и обязательное соблюдение руководящих принципов, устанавливающих стандарты в области оказания долговременной поддержки и помощи пожилым людям;

35. *рекомендует* правительствам вовлекать пожилых людей и их организации в разработку, осуществление и мониторинг затрагивающих их политики и программ;

36. *призывает* международное сообщество, в том числе международных и двусторонних доноров, активизировать международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по искоренению нищеты в соответствии с согласованными на международном уровне целями, добиваясь при этом надежной и адекватной социально-экономической поддержки пожилых людей и памятуя о том, что сами страны несут главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие;

37. *призывает также* международное сообщество поддерживать национальные усилия по укреплению партнерских отношений с гражданским обществом, включая организации пожилых людей, академические круги, исследовательские фонды, организации местного населения, в том числе осуществляющие уход за пожилыми людьми, и частный сектор, в целях оказания помощи в создании потенциала, необходимого для решения проблем старения;

38. *призывает далее* международное сообщество и профильные учреждения системы Организации Объединенных Наций поддерживать, в рамках своих соответствующих мандатов, национальные усилия по финансированию инициатив в области проведения исследований и сбора данных по вопросам старения, позволяя лучше уяснить проблемы и возможности, возникающие в связи со старением населения, и снабдить тех, кто формирует политику, более достоверной и более конкретной информацией по гендерной тематике старения;

39. *признает* важную роль различных международных и региональных организаций, которые в порядке поощрения и содействия реализации Мадридского плана действий занимаются обучением, наращиванием потенциала, выработкой политики и наблюдением на национальном и региональном уровнях, и отмечает работу, выполняемую в различных районах мира, а также в рамках региональных инициатив, и работу таких учреждений, как Международный институт по проблемам старения на Мальте и Европейский центр по политике и исследованиям в области социального обеспечения в Вене;

40. *рекомендует* государствам-членам подтвердить роль инстанций, координирующих в Организации Объединенных Наций вопросы старения, активизировать усилия по техническому сотрудничеству, расширить роль региональных комиссий в вопросах старения, по-прежнему выделять ресурсы на эти начинания, содействовать координации между национальными и международными неправительственными организациями в вопросах старения и углублять сотрудничество с академическими кругами применительно к исследовательским задачам, связанным с темой старения;

41. *вновь заявляет* о необходимости создать на национальном уровне дополнительный потенциал, позволяющий поощрять и облегчать дальнейшее претворение в жизнь Мадридского плана действий, а также результатов цикла его обзора и оценки, и в этой связи рекомендует правительствам поддерживать Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, чтобы у Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата была возможность оказывать странам запрашиваемую ими расширенную помощь;

42. *просит* систему Организации Объединенных Наций укреплять свою способность к тому, чтобы в соответствующих случаях эффективно и скоординированно содействовать осуществлению Мадридского плана действий на национальном уровне;

43. *обращается* к соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, в том числе к Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), с просьбой обеспечить, чтобы вопрос о положении пожилых женщин учитывался в русле их основной деятельности;

44. *рекомендует*, чтобы положение пожилых людей учитывалось в контексте предпринимаемых усилий по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴;

45. *отмечает* сохраняющуюся необходимость должным образом учитывать положение пожилых людей в проводимых обсуждениях повестки дня в области развития на период после 2015 года;

46. *с удовлетворением отмечает* деятельность Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 ее резолюции 65/182, и признает позитивный вклад, внесенный государствами-членами, а также соответствующими органами и организациями

⁴ Резолюция 55/2.

системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и соответствующими неправительственными организациями, национальными правозащитными институтами и приглашенными экспертами в ходе первых пяти рабочих сессий Рабочей группы;

47. *призывает* государства-члены и впредь содействовать работе Рабочей группы открытого состава, в том числе путем представления конкретных предложений, рекомендаций в отношении практических мер и информации о передовой практике и вынесенных уроках, которые будут способствовать поощрению и защите прав и достоинства пожилых людей, с тем чтобы обеспечить выполнение ее мандата;

48. *просит* Рабочую группу открытого состава представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии подборку вышеупомянутых предложений и рекомендаций;

49. *предлагает* соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, в том числе соответствующим мандатариям и договорным органам по правам человека и региональным комиссиям, а также межправительственным и соответствующим неправительственным организациям, интересующимся этой проблематикой, вносить в соответствующих случаях вклад в работу, порученную Рабочей группе открытого состава;

50. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов и далее оказывать Рабочей группе открытого состава всю необходимую поддержку для организации проведения в 2015 году шестой рабочей сессии;

51. *предлагает* Независимому эксперту рассмотреть вопрос о налаживании интерактивного диалога с Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие», и принять в нем участие;

52. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
